

DECYZJA KOMISJI

z dnia 25 czerwca 2007 r.

w sprawie zgodności z prawem wspólnotowym środków przyjętych przez Niemcy na mocy art. 3a ust. 1 dyrektywy Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej

(2007/476/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3a ust. 2,

uwzględniając opinię Komitetu ustanowionego zgodnie z art. 23a dyrektywy 89/552/EWG,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Pismem z dnia 28 kwietnia 1999 r. Niemcy powiadomiły Komisję o środkach przyjmowanych zgodnie z art. 3a ust. 1 dyrektywy 89/552/EWG.

(2) Komisja zweryfikowała, w ciągu trzech miesięcy od otrzymania powiadomienia, zgodność tychże środków z prawem wspólnotowym, w szczególności w zakresie proporcjonalności środków oraz przejrzystości procedury konsultacji krajowych.

(3) W swojej analizie Komisja wzięła pod uwagę dostępne dane dotyczące sytuacji w dziedzinie mediów w Niemczech.

(4) Lista wydarzeń o doniosłym znaczeniu dla społeczeństwa włączona do środków przyjętych przez Niemcy została sporządzona w sposób jasny i przejrzysty.

(5) Komisja została przekonana, że wydarzenia wymienione w środkach przyjętych przez Niemcy spełniają przynajmniej dwa z następujących kryteriów uznawanych za rzetelne wskaźniki znaczenia wydarzenia dla społeczeństwa: i) szczególny powszechny oddźwięk w państwie członkowskim, a nie tylko znaczenie dla tych, którzy zazwyczaj śledzą dany sport lub aktywność; ii) ogólnie uznawane, szczególne znaczenie kulturowe dla społeczeństwa państwa członkowskiego, w szczególności jako czynnik wzmacniający tożsamość kulturową; iii) uczestnictwo drużyny narodowej w danym wydarzeniu w kontekście zawodów lub turnieju o znaczeniu międzynarodowym oraz iv) fakt, że wydarzenie było tradycyjnie transmitowane w ogólnodostępnym programie telewizyjnym i zyskiwało dużą widownię telewizyjną.

(6) Znaczna liczba wydarzeń wymienionych w ramach środków przyjętych przez Niemcy, w tym letnie i zimowe igrzyska olimpijskie, wszystkie mecze mistrzostw Europy i mistrzostw świata w piłce nożnej, w których uczestniczyła reprezentacja narodowa Niemiec, jak również mecz inauguracyjny, półfinały i finały tych turniejów, stanowi wydarzenia kategorii tradycyjnie uznawanej za mającą doniosłe znaczenie dla społeczeństwa, wymienione wprost w motywie 18 dyrektywy 97/36/WE. Wydarzenia te mają szczególnie powszechny oddźwięk w Niemczech, ponieważ są szczególnie popularne wśród szerokiej publiczności, a nie tylko tych osób, które zazwyczaj śledzą wydarzenia sportowe.

(7) Szczególna uwaga zwracana, nawet w prasie niespecjalistycznej, na pozostałe wymienione wydarzenia, w tym półfinały i finały Pucharu Niemiec w piłce nożnej, mecze niemieckiej reprezentacji narodowej w piłce nożnej rozgrywane w kraju i za granicą oraz finały wszelkich europejskich rozgrywek klubowych w piłce nożnej (Liga Mistrzów, Puchar UEFA), w których udział biorą kluby niemieckie, potwierdza ich szczególnie powszechny oddźwięk w Niemczech.

(8) Wymienione wydarzenia mają powszechnie uznawane, szczególne znaczenie kulturowe dla społeczeństwa niemieckiego z uwagi na ich ważny wkład w budowanie porozumienia między narodami, jak również ze względu na znaczenie sportu dla społeczeństwa Niemiec jako całości i dla dumy narodowej, ponieważ stwarzają one dla czołowych niemieckich sportowców okazję do odnoszenia sukcesów w tych najważniejszych zawodach międzynarodowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 17.10.1989, str. 23. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 97/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 202 z 30.7.1997, str. 60).

- (9) Środki przyjęte przez Niemcy wydają się być proporcjonalne w stopniu uzasadniającym odstępstwo od fundamentalnej, zapisanej w Traktacie WE zasady swobody świadczenia usług, z uwagi na ważny interes publiczny, jakim jest zapewnienie szerokiego publicznego dostępu do transmisji wydarzeń o doniosłym znaczeniu dla społeczeństwa.
- (10) Środki przyjęte przez Niemcy są zgodne z zasadami WE dotyczącymi konkurencji w tym sensie, że definicja nadawców wyłonionych do transmisji wymienionych wydarzeń jest oparta na obiektywnych kryteriach, które pozwalają na rzeczywistą i potencjalną konkurencję w zakresie zdobycia praw do transmisji tych wydarzeń. Ponadto liczba wymienionych wydarzeń nie jest nieproporcjonalna w stopniu, który mógłby zakłócić konkurencję na rynku odbiorców końcowych telewizji ogólnodostępnej i telewizji płatnej.
- (11) Po powiadomieniu przez Komisję innych państw członkowskich o środkach przyjętych przez Niemcy i konsultacji z Komitetem ustanowionym na mocy art. 23a dyrektywy 89/552/EWG, Dyrektor Generalny ds. Edukacji i Kultury poinformował Niemcy pismem z dnia 2 lipca 1999 r., że Komisja Europejska nie zamierza kwestionować środków, o których została powiadomiona.
- (12) Środki przyjęte przez Niemcy weszły w życie z dniem 1 kwietnia 2000 r. Środki ostateczne różniły się od środków określonych w powiadomieniu z roku 1999 pod tym względem, że z listy wydarzeń skreślono jedno, a mianowicie „Puchar Zdobywców Pucharów”, ponieważ turniej przestał być organizowany po ostatniej rundzie, która miała miejsce na przełomie 1998 i 1999 r.
- (13) Środki te zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* seria C ⁽¹⁾ zgodnie z art. 3a ust. 2 dyrektywy 89/552/EWG.
- (14) Z wyroku Sądu Pierwszej Instancji w sprawie T-33/01, Infront WM przeciwko Komisji, wynika, że deklaracja, iż środki przyjęte zgodnie z art. 3a ust. 1 dyrektywy 89/552/EWG są zgodne z prawem wspólnotowym, stanowi decyzję w rozumieniu art. 249 Traktatu WE, która musi w związku z tym zostać przyjęta przez Komisję. W związku z powyższym konieczne jest stwierdzenie na mocy niniejszej decyzji, że środki zgłoszone przez Niemcy są zgodne z prawem wspólnotowym. Środki przyjęte ostatecznie przez Niemcy i określone w załączniku do niniejszej decyzji powinny zostać opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zgodnie z art. 3a ust. 2 dyrektywy 89/552/EWG.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Środki przyjęte zgodnie z art. 3a ust. 1 dyrektywy 89/552/EWG, o których Niemcy powiadomiły Komisję w dniu 28 kwietnia 1999 r., opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 277 z dnia 29 września 2000 r., są zgodne z prawem wspólnotowym.

Artykuł 2

Środki przyjęte ostatecznie przez Niemcy i określone w załączniku do niniejszej decyzji zostaną opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zgodnie z art. 3a ust. 2 dyrektywy 89/552/EWG.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 czerwca 2007 r.

W imieniu Komisji

Viviane REDING

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. C 277 z 29.9.2000, str. 4.

ZAŁĄCZNIK

Publikacja na mocy art. 3a ust. 2 dyrektywy Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej

Środki przyjęte przez Niemcy, które mają zostać opublikowane zgodnie z art. 3a ust. 2 dyrektywy 89/552/EWG z dnia 3 października 1989, zostały określone w następujących fragmentach art. 5a Międzypaństwowego traktatu o działalności transmisyjnej, zmienionego przez Czwarty zmieniający międzypaństwowy traktat o działalności transmisyjnej:

„Artykuł 5a

Nadawanie transmisji z ważnych wydarzeń

1. W Republice Federalnej Niemiec wydarzenia o doniosłym znaczeniu dla społeczeństwa (ważne wydarzenia) mogą być nadawane w postaci zakodowanej w płatnej telewizji tylko wówczas, gdy nadawca lub strona trzecia umożliwi, na odpowiednich warunkach, nadanie wydarzenia w tym samym czasie na bezpłatnym i ogólnodostępnym kanale telewizyjnym lub – w przypadku gdy nie jest to możliwe z uwagi na fakt, iż poszczególne wydarzenia odbywają się równolegle – nadanie go z niewielkim opóźnieniem. Jeśli strony nie dojdą do porozumienia w kwestii odpowiednich warunków, strony są zobowiązane do przyjęcia rozstrzygnięcia arbitrażowego na mocy sekcji 1025 i nast. kodeksu postępowania cywilnego w odpowiednim czasie przed datą wydarzenia. W przypadku gdy strony nie są w stanie dojść do porozumienia co do procedury postępowania arbitrażowego z przyczyn, które muszą zostać uzasadnione przez nadawcę telewizyjnego lub przez stronę trzecią, uznaje się, że transmisja określona w ust. 1 nie została umożliwiona na odpowiednich warunkach. Za ogólnie dostępne mogą zostać uznane wyłącznie te kanały, które mogą być odbierane przez ponad dwie trzecie wszystkich gospodarstw domowych.
2. Dla celów powyższych postanowień określa się następujące ważne wydarzenia:
 1. letnie i zimowe igrzyska olimpijskie;
 2. wszystkie mecze mistrzostw Europy i mistrzostw świata w piłce nożnej z udziałem narodowej reprezentacji Niemiec, jak również mecz inauguracyjny, półfinały i finały rozgrywane w ramach tych imprez, niezależnie od tego, czy bierze w nich udział reprezentacja Niemiec;
 3. półfinały i finały Pucharu Niemiec w piłce nożnej;
 4. mecze z udziałem narodowej reprezentacji Niemiec w piłce nożnej zarówno w kraju, jak i za granicą;
 5. finały dowolnych europejskich rozgrywek klubowych w piłce nożnej (Liga Mistrzów, Puchar UEFA) z udziałem niemieckich klubów piłkarskich.

W przypadku gdy na ważne wydarzenie składa się więcej niż jedno odrębne wydarzenie, każde z nich uznaje się za ważne wydarzenie. Włączenie lub wyłączenie wydarzeń do niniejszych przepisów jest możliwe wyłącznie na podstawie porozumienia zawartego przez wszystkie kraje związkowe.”